

# Jdg

## Chapter 21

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1  
יִתֵּן shall give [H5414](#)   לא־ not us [H3808](#)   מִמֶּנּוּ of us   אִישׁ none [H0376](#)   לֵאמֹר saying [H0559](#)   בְּמִצְפָּה at Mizpah [H4709](#)   נִשְׁבַּע had sworn an oath [H7650](#)   יִשְׂרָאֵל of Israel [H3478](#)   וְאִישׁ Now the men [H0376](#)  
בָּתּוֹ his daughter [H1323](#)   לְבִנְיָמִן to Benjamin [H1144](#)   לְאִשָּׁה: as a wife [H0802](#)

Now the men of Israel had sworn in Mizpah, saying, There shall not any of us give his daughter unto Benjamin to wife.

2  
וַיָּבֹאוּ And came [H0935](#)   הָעָם the people [H1008](#)   בֵּית-אֵל to Bethel [H1008](#)   וַיֵּשְׁבוּ and remained [H3427](#)   שָׁם there [H8033](#)   עַד- till [H5704](#)   הָעֶרֶב evening [H6153](#)   לִפְנֵי before [H6440](#)   הָאֱלֹהִים God [H0430](#)  
וַיִּשָּׂאוּ and they lifted up [H5375](#)   קוֹלָם their voices [H1065](#)   וַיִּבְכוּ and wept [H1058](#)   בְּכִי very [H1065](#)   גְּדֹלָה: bitterly

And the people came to Beth-el, and sat there till even before God, and lifted up their voices, and wept sore.

3  
וַיֹּאמְרוּ and said [H0559](#)   לָמָּה why [H4100](#)   יְהוָה Yahweh [H3068](#)   אֱלֹהֵי God [H0430](#)   יִשְׂרָאֵל of Israel [H3478](#)   הִיָּתָה has come to pass [H1961](#)   זֹאת this [H2063](#)   בְּיִשְׂרָאֵל in Israel [H3478](#)  
לְהִפָּקֵד that there should be [missing] [H3117](#)   הַיּוֹם today [H3117](#)   מִיִּשְׂרָאֵל in Israel [H3478](#)   שִׁבְטֹת שְׁבֵט one [H0259](#)   אֶחָד: one [H0259](#)

And they said, O Jehovah, the God of Israel, why is this come to pass in Israel, that there should be to-day one tribe lacking in Israel?

4  
וַיְהִי So it was [H1961](#)   מָחָרְתָּ on the next morning [H4283](#)   וַיִּשְׁכְּמוּ that rose early [H7925](#)   הָעָם the people [H1129](#)   וַיִּבְנוּ and built [H1129](#)   שָׁם there [H8033](#)   מִזְבֵּחַ an altar [H4196](#)   וַיַּעֲלוּ and offered [H5927](#)  
עֹלֹת burnt offerings [H8002](#)   וּשְׁלָמִים: and peace offerings [H8002](#)   פ -

And it came to pass on the morrow, that the people rose early, and built there an altar, and offered burnt-offerings and peace-offerings.

5 וַיֹּאמְרוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל מִי אֲשֶׁר לֹא-עָלָה בְּקִהְלָה  
 And said the sons of Israel who [is there] who did come up with the assembly  
[H0559](#) [H3478](#) [H4310](#) [H3808](#) [H5927](#) [H6951](#)

מִכָּל-שִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל אֶל-יְהוָה כִּי הִשְׁבֹּעָה הַגְּדוֹלָה הָיְתָה  
 among all the tribes of Israel to Yahweh for a oath great they had made  
[H3605](#) [H7626](#) [H3478](#) [H0413](#) [H3068](#) [H7621](#) [H1961](#)

לְאָשֶׁר לֹא-עָלָה אֶל-יְהוָה הַמִּצְפָּה לֵאמֹר מוֹת  
 concerning not anyone who had come up to Yahweh at Mizpah saying surely  
[H3808](#) [H5927](#) [H0413](#) [H3068](#) [H4709](#) [H0559](#) [H4191](#)

יוֹמָת:

He shall be put to death

[H4191](#)

And the children of Israel said, Who is there among all the tribes of Israel that came not up in the assembly unto Jehovah? For they had made a great oath concerning him that came not up unto Jehovah to Mizpah, saying, He shall surely be put to death.

6 וַיִּנְחֻמוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶל-בְּנִימִן אָחִיו וַיֹּאמְרוּ נִגְדָּע הַיּוֹם  
 And grieved the sons of Israel for Benjamin their brother and said is cut off today  
[H5162](#) [H3478](#) [H0413](#) [H1144](#) [H0251](#) [H0559](#) [H1438](#) [H3117](#)

שִׁבְטֵי אֶחָד מִיִּשְׂרָאֵל:  
 Tribe one from Israel  
[H7626](#) [H0259](#) [H3478](#)

And the children of Israel repented them for Benjamin their brother, and said, There is one tribe cut off from Israel this day.

7 מַה-נַּעֲשֶׂה לָהֶם לְנוֹתְרִים לְנָשִׁים וַאֲנַחֲנוּ וְנִשְׁבַּעְנוּ בַּיהוָה  
 What shall we do for those who remain for wives since we have sworn by Jehovah  
[H4100](#) [H3498](#) [H0802](#) [H0587](#) [H7650](#) [H3068](#)

לְבָלְתִּי תֵת לָהֶם מִבְּנוֹתֵינוּ לְנָשִׁים:  
 that we will not give them our daughters as wives  
[H1115](#) [H5414](#) [H1323](#) [H0802](#)

How shall we do for wives for them that remain, seeing we have sworn by Jehovah that we will not give them of our daughters to wives?

8 וַיֹּאמְרוּ מִי אֶחָד מִשִּׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר לֹא-עָלָה אֶל-יְהוָה הַמִּצְפָּה  
 and they said who [is] one from the tribes of Israel who did come up to Jehovah at Mizpah  
[H0559](#) [H4310](#) [H0259](#) [H7626](#) [H3478](#) [H3808](#) [H5927](#) [H0413](#)

יְהוָה הַמִּצְפָּה וְהִנֵּה לֹא בָא אִישׁ אֶל-הַמַּחֲנֶה מִיַּבֶּשׁ-גִּילָד  
 Yahweh at Mizpah and in fact no one had come to the camp from Jabesh-gilead  
[H3068](#) [H4709](#) [H2009](#) [H3808](#) [H0935](#) [H0376](#) [H0413](#) [H4264](#) [H3003](#)

וְגִלְעָד אֶל-הַקֹּהֵל:  
 from Jabesh Gilead to the assembly  
[H1568](#) [H0413](#) [H6951](#)

And they said, What one is there of the tribes of Israel that came not up unto Jehovah to Mizpah? And, behold, there came none to the camp from Jabesh-gilead to the assembly.

מִיּוֹשְׁבֵי מִיּוֹשְׁבֵי  
Of the inhabitants  
H3427

- אִישׁ  
- H0376

שָׁם  
there H8033

אֵין  
not one [was] H0369

וְהִנֵּה  
and indeed H2009

הָעָם  
the people

וַיִּתְּפֹקֶד  
For when were counted

9

יָבֶשׁ  
of H3003

גִּלְעָד:  
Jabesh Gilead  
H1568

For when the people were numbered, behold, there were none of the inhabitants of Jabesh-gilead there.

וַיִּשְׁלְחוּ שָׁם  
So sent out there H7971 H8033

הָעֵדָה  
the congregation H5712

שְׁנַיִם  
two H8147

עֶשְׂרֵי  
[and] ten H6240

אַלְף  
thousand H0505

אִישׁ  
men H0376

מִבְּנֵי  
of

יָבֶשׁ  
of H3003

יּוֹשְׁבֵי  
the inhabitants H3427

- אֶת-  
- H0853

וְהִכִּיתָם  
and strike H5221

לָכוּ  
go H3212

לֵאמֹר  
saying H0559

אוֹתָם  
them H0853

וַיִּצְוּ  
and commanded H6680

הַחַיִּל  
their most valiant H2428

גִּלְעָד  
Jabesh Gilead H1568

לְפִי-  
with the edge H6310

חֶרֶב  
of the sword H2719

וְהַנָּשִׁים  
and including the women H0802

וְהַטָּף:  
and children H2945

And the congregation sent thither twelve thousand men of the valiantest, and commanded them, saying, Go and smite the inhabitants of Jabesh-gilead with the edge of the sword, with the women and the little ones.

וְזֶה  
And this [is] H2088

הַדָּבָר  
the thing H1697

אֲשֶׁר  
that

תַּעֲשׂוּ  
you shall do

כָּל-  
every H3605

זָכָר  
male H2145

וְכָל-  
and every H3605

אִשָּׁה  
woman H0802

יִדְעַת  
by man H3045

מִשְׁכַּב-  
who has known intimately H4904

זָכָר  
a man H2145

תַּחֲרִימוּ:  
You shall utterly destroy

And this is the thing that ye shall do: ye shall utterly destroy every male, and every woman that hath lain by man.

וַיִּמְצְאוּ  
So they found H4672

מִיּוֹשְׁבֵי  
among the inhabitants H3427

יָבֶשׁ  
of H3003

גִּלְעָד  
Jabesh Gilead H1568

אַרְבַּע  
four H0702

מֵאוֹת  
hundred H3967

נְעָרָה  
young H5291

בְּתוּלָה  
virgins H1330

אֲשֶׁר  
who H3808

לֹא-  
not H3808

יָדְעָה  
had known H3045

אִישׁ  
a man H0376

לְמִשְׁכַּב  
intimately H4904

זָכָר  
with any male H2145

וַיָּבִיאוּ  
and they brought H0935

אֹתָם  
to H0413

אֶל-  
to H0413

הַמַּחֲנֶה  
the camp H4264

שִׁלֹּה  
at Shiloh H7887

אֲשֶׁר  
which is H0776

בְּאֶרֶץ  
in the land H0776

כְּנָעַן:  
of Canaan

-

And they found among the inhabitants of Jabesh-gilead four hundred young virgins, that had not known man by lying with him; and they brought them unto the camp to Shiloh, which is in the land of Canaan.

וַיִּשְׁלְחוּ  
And sent H7971

כָּל-  
the whole H3605

הָעֵדָה  
congregation H5712

וַיְדַבְּרוּ  
and [word] H1696

אֶל-  
to H0413

בְּנֵי  
the sons

בִּנְיָמִן  
of Benjamin H1144

אֲשֶׁר  
who [were]

בְּסֹלֶעַ  
at the rock H5553

רִמּוֹן  
of Rimmon

וַיְקִרְאוּ  
and announced H7121

לָהֶם  
to them

שְׁלוֹם:  
peace H7965

And the whole congregation sent and spake to the children of Benjamin that were in the rock of Rimmon, and proclaimed peace unto them.

14 וַיָּשָׁב בִּנְיָמִן בַּעֲתָהּ הַהִיא וַיִּתְּנוּ לָהֶם הַנָּשִׁים אֲשֶׁר  
 So came back Benjamin at time that and they gave them the women whom  
 H7725 H1144 H6256 H1931 H5414 H0802  
 חַיֵּיהֶן מִנְּשֵׁי יַבֶּשׁ גִּלְעָד וְלֹא־מָצְאוּ לָהֶם  
 they had saved alive of the women of Jabesh Gilead and yet not found for them  
 H2421 H0802 H3003 H1568 H3808 H4672  
 כֵּן:  
 enough

And Benjamin returned at that time; and they gave them the women whom they had saved alive of the women of Jabesh-gilead: and yet so they sufficed them not.

15 וַהֲעָם נָחַם לְבִנְיָמִן כִּי־עָשָׂה יְהוָה פֶּרִץ בְּשִׁבְטֵי  
 And the people repented for Benjamin because that Jehovah had made a breach in the tribes  
 H5162 H1144 H3068 H6556 H7626  
 יִשְׂרָאֵל:  
 of Israel  
 H3478

And the people repented them for Benjamin, because that Jehovah had made a breach in the tribes of Israel.

16 וַיֹּאמְרוּ זִקְנֵי הָעֵדָה מַה־נַּעֲשֶׂה לְנָשִׁים לְנוֹתְרִים  
 And said the elders of the congregation what shall we do for those who remain for wives  
 H0559 H2205 H5712 H4100 H3498 H0802  
 כִּי־נִשְׁמְדָה מִבְּנֵימִן אִשָּׁה:  
 since have been destroyed of Benjamin the women  
 H8045 H1144 H0802

Then the elders of the congregation said, How shall we do for wives for them that remain, seeing the women are destroyed out of Benjamin?

17 וַיֹּאמְרוּ יִרְשֶׁת׃ לְבִנְיָמִן וְלֹא־פְלִיטָה לָהֶם  
 And they said [There must be] an inheritance of Benjamin that not for the survivors  
 H0559 H3425 H1144 H3808 H6413  
 מִיִּשְׂרָאֵל׃ שָׁבַט יִמָּחָה  
 from Israel a tribe may be destroyed  
 H3478 H7626

And they said, There must be an inheritance for them that are escaped of Benjamin, that a tribe be not blotted out from Israel.

18 וַאֲנִיחֵנוּ לֹא נוֹכֵל לָתֵת לָהֶם נָשִׁים מִבְּנוֹתֵינוּ  
 And However we cannot give them wives from our daughters  
 H0587 H3808 H3201 H5414 H0802 H1323  
 נִשְׁבָּעוּ בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר אָרוּר הַיֹּדֵן אִשָּׁה לְבִנְיָמִן׃  
 have sworn an oath the sons of Israel saying Cursed [be] the one who gives a wife to Benjamin  
 H7650 H3478 H0559 H0779 H5414 H0802 H1144

ס  
 -

Howbeit we may not give them wives of our daughters, for the children of Israel had sworn, saying, Cursed be he that giveth a wife to Benjamin.

19 וַיֹּאמְרוּ הִנֵּה חַג־יְהוָה בְּשִׁלּוֹ וּמִיָּמִים יְמִימָה אֲשֶׁר  
 And they said in fact [there is] a feast of Jehovah in Shiloh yearly which [is]  
 H0559 H2009 H2282 H3068 H7887 H3117 H3117  
 מִצְפּוֹנָה לְבֵית־אֵל מִזְרְתָה הַשָּׁמֶשׁ לְמַסְלָה הָעֹלָה מִבֵּית־אֵל  
 north of Bethel on the east on the east side of the highway that goes up from Beth-el  
 H6828 H1008 H4217 H8121 H4546 H5927 H1008  
 שְׁכֶמָה וּמִנֶּגֶב לְלִבְנוֹהַ  
 to Shechem and south of Lebonah  
 H7927 H5045 H3829

And they said, Behold, there is a feast of Jehovah from year to year in Shiloh, which is on the north of Beth-el, on the east side of the highway that goeth up from Beth-el to Shechem, and on the south of Lebonah.

20 וַיֹּצִיאוּ (אֶת־בְּנֵי בִנְיָמִן לֵאמֹר לָכוּ  
 Therefore he instructed (Therefore they instructed the sons of Benjamin saying go  
 H6680 H0853 H1144 H0559 H3212  
 וַאֲרֵבְתֶּם בְּכַרְמֵים  
 and lie in wait in the vineyards  
 H0693 H3754

And they commanded the children of Benjamin, saying, Go and lie in wait in the vineyards,

21 וּרְאִיתֶם וְהָיָה אִם־יֵצְאוּ בָנוֹת־שִׁילֹה לְחֹל לַבְּמֹחֲלוֹת  
 and watch and just when if come out the daughters of Shiloh to perform their dances  
 H7200 H2009 H3318 H1323 H7887 H4246  
 וַיֵּצְאוּ מִן־הַכְּרָמִים וַחֲטַפְתֶּם לָכֶם אִישׁ אִשְׁתּוֹ מִבְּנוֹת  
 then come out from the vineyards and catch for himself every man a wife from the daughters  
 H3318 H3754 H2414 H0376 H0802 H1323  
 שִׁילֹה וְהִלַּכְתֶּם אֶרֶץ בְּנֵימִן  
 of Shiloh then go to the land of Benjamin  
 H7887 H1980 H0776 H1144

and see, and, behold, if the daughters of Shiloh come out to dance in the dances, then come ye out of the vineyards, and catch you every man his wife of the daughters of Shiloh, and go to the land of Benjamin.

22 וְהָיָה כִּי־יָבֹאוּ אָבוֹתָם אוֹ אֶחָיָם לְרֹבֵב (וּלְרִיב  
 And it shall be when come their fathers or their brothers to complain to complain  
 H1961 H0935 H0001 H0251 H7378 H7378  
 אֵלֵינוּ וְאָמַרְנוּ אֲלֵיהֶם חֲנּוּנוּ אוֹתָם כִּי לֹא כִּי  
 to us that we will say to them Be kind to them because for our sakes because not  
 H0413 H0559 H0413 H0853 H3808 H3947  
 אִישׁ אִשְׁתּוֹ בַּמִּלְחָמָה כִּי לֹא אַתָּם נָתַתֶּם  
 for any of them a wife in the war for [it is] not [as though] you have given the [women]  
 H0376 H0802 H4421 H3808 H5414  
 לָהֶם כַּעַת הַשָּׁמַיִם  
 to them at this time making yourselves guilty of your oath  
 H6256 H0816

And it shall be, when their fathers or their brethren come to complain unto us, that we will say unto them, Grant them graciously unto us, because we took not for each man of them his wife in battle, neither did ye give them unto them, else would ye now be guilty.

23 וַיַּעֲשׂוּ-כֵן בְּנֵי בִנְיָמִן וַיִּשְׂאוּ נָשִׁים לְמִסְפָּרָם מִן-  
 And did so the sons of Benjamin and they took enough wives for their number from  
[H4557](#) [H0802](#) [H5375](#) [H1144](#)

הַמְּחַלְלֹת אֲשֶׁר נָזְלוּ וַיָּלְכוּ וַיָּשׁוּבוּ אֵל-נַחֲלָתָם  
 those who danced whom they caught and they went and returned to their inheritance  
[H5159](#) [H0413](#) [H7725](#) [H3212](#) [H1497](#)

וַיִּבְנוּ אֶת-הָעָרִים וַיֵּשְׁבוּ בָּהֶם:  
 and they rebuilt the cities - and dwelt in them  
[H3427](#) [H0853](#) [H1129](#)

And the children of Benjamin did so, and took them wives, according to their number, of them that danced, whom they carried off: and they went and returned unto their inheritance, and built the cities, and dwelt in them.

24 וַיִּתְּחַלְכוּ מִשָּׁם בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל בְּעֵת הַהִיא אִישׁ לְשִׁבְטוֹ וּלְמִשְׁפַּחְתּוֹ  
 So departed from there the sons of Israel at time that every man to his tribe and family  
[H4940](#) [H7626](#) [H0376](#) [H1931](#) [H6256](#) [H3478](#) [H8033](#) [H1980](#)

וַיֵּצְאוּ מִשָּׁם אִישׁ לְנַחֲלָתוֹ:  
 and they went out from there every man to his inheritance  
[H5159](#) [H0376](#) [H8033](#) [H3318](#)

And the children of Israel departed thence at that time, every man to his tribe and to his family, and they went out from thence every man to his inheritance.

25 בַּיָּמִים הָהֵם אֵין מֶלֶךְ בְּיִשְׂרָאֵל אִישׁ הַיָּשָׁר בְּעֵינָיו יַעֲשֶׂה:  
 In days those [there was] no king in Israel everyone right in his own eyes did [what was]  
[H3477](#) [H0376](#) [H3478](#) [H4428](#) [H0369](#) [H1992](#) [H3117](#)

In those days there was no king in Israel: every man did that which was right in his own eyes.